



Statie radio CB Albrecht AE 4200 R



Manual de utilizare in Limba Romana

Cuprins

Notă importantă.....	3
Introducere.....	4
Accesorii incluse	4
Măsuri de protecție.....	5
Vedere din spate și selectare puterii în AM.....	5
Selectare putere în AM	5
Instalarea stației radio	6
Alimentare.....	6
Notă pentru toate metodele de alimentare:.....	7
Conexiunea antenei	7
Operațiuni	8
Înainte de a porni stația	8
Pornirea stației și ajustarea volumului	8
Pornirea stației cu 40 canale.....	8
Trecerea pe sistemul 80/40 canale (doar Germania și Cehia/Slovacia).....	9
Mod de activare 80/40 canale:	9
Trecerea pe sistemul 40 Canale FM.....	9
Mod de activare 40 canale FM:	9
Selectarea canalului de utilizare (operare).....	10
Ajustarea squelch (Funcția mute).....	10
Întrerupător mod AM / FM.....	10
Canale cu regim special.....	10
Transmisia și utilizarea corectă a microfonului	11
Conexiuni externe	12
Ieșire	12
Mufa microfonului	12
Service și Informații legate de garanție	12
Depanare.....	12
Garanția europeană de 2 ani de zile	13
Unde sa găsiți suport service și documentație de service.....	13
Detalii tehnice	14
Pașaportul radio Albrecht AE 4200 R.....	15
Declarație de conformitate	17

Notă importantă

Stația radio **Albrecht AE 4200 R** corespunde ultimelor standarde CB europene. Ca și opțiune unică, stația are 2 comutatoare, unul pentru schimbarea tipului de modulație (AM sau FM) și unul pentru schimbarea puterii ceea ce va permite selectarea modului de operare respectând standardele țării în care se dorește utilizarea stației radio. În unele țări este nevoie și de licență. **Riscați o amendă dacă autoritățile află că operați pe modurile în care aveți restricții!**

La prima utilizare a stației, setarea implicită din fabrică este modul 40 canale FM / 40 canale AM:

- 40/40** 40 canale FM / 4 Watt, 40 canale AM / 1 W sau 4 W, este în acord cu ultimele Standarde Europene EN 300 433-2, dar care nu se aplică în toate țările. În Italia, Spania, Elveția sau Liechtenstein aveți nevoie de o licență pentru a opera stația radio, în timp ce utilizarea acesteia este scutită de taxe în Belgia, Bulgaria, Germania, Estonia, Finland , Franța , Irlanda, Letonia, Olanda, Polonia, Portugalia, Romania și Slovenia. Pentru AM, stația radio are un întrerupător pe partea din spate unde puteți selecta puterea de emisie în AM sau FM de la 1 W la 4 W, în funcție de nivelele de putere adoptate de țară. Pentru anumite țări, unde schimbarea puterii este interzisă, vă oferim o versiune specială fără comutator pentru schimbarea țării.
- 80/40** 80 canale FM / 4 Watt, 40 canale AM / 1 W / 4 W pentru Germania, Cehia (doar FM), Slovacia (doar FM 1-40 & 70-80) sunt permise. Nu aveți nevoie de licență pentru a opera stația radio în acest mod, dar în anumite regiuni de graniță din Germania emisia de pe stații de bază pe canalele 41 – 80 în modul FM nu este permis (sau doar cu o licență specială).
- 40 FM** 40 canale FM / 4 Watt (regulamentele anterioare ale "CEPT" cu 40 canale FM în corelație cu EN 300 135-2). Acest mod poate fi utilizat în toate țările Europei (în unele țări este nevoie de o licență individuală, chiar și pentru modelul cu 40 de canale FM, vă rugăm să studiați ultima noutate "Pașaportul Radio").

Vă rugăm să notați că în unele țări nu se permite trecerea la cele 80 de canale ca în Germania. În octombrie 2011, Austria, Malta & Elveția au publicat restricțiile privitoare la utilizarea stațiilor radio; vânzarea lor se face în magazinele din aceste țări.

Introducere

Noua stație radio **Albrecht** CB Radio **AE 4200 R**, este produsă în acord cu ultimele regulamente CB, ce vă oferă:

- 40 canale FM / 4 Watt sau
- 80 canale FM / 4 Watt / 40 canale AM / 1 Watt sau 4 Watt sau
- 40 canale FM / 4 Watts / 40 canale AM / 1 Watt sau 4 Watt
- Taste selectare canal Sus/Jos
- Led roșu pentru afișare număr canal
- LED indicator pentru schimbare poziție întrerupător modul FM și emisie TX
- Mufă cu 4 pini , pentru microfoanele cu amplificare sau modemurile de tip TNC
- Mufă jack pentru conectare difuzor suplimentar extern

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare. Acesta vă va ajuta să folosiți în mod optim toate funcțiile stațiilor radio CB, Albrecht 4200 R într-un timp cât mai scurt.

Accesorii incluse

AE 4200 R are incluse următoarele accesorii și opțiuni:

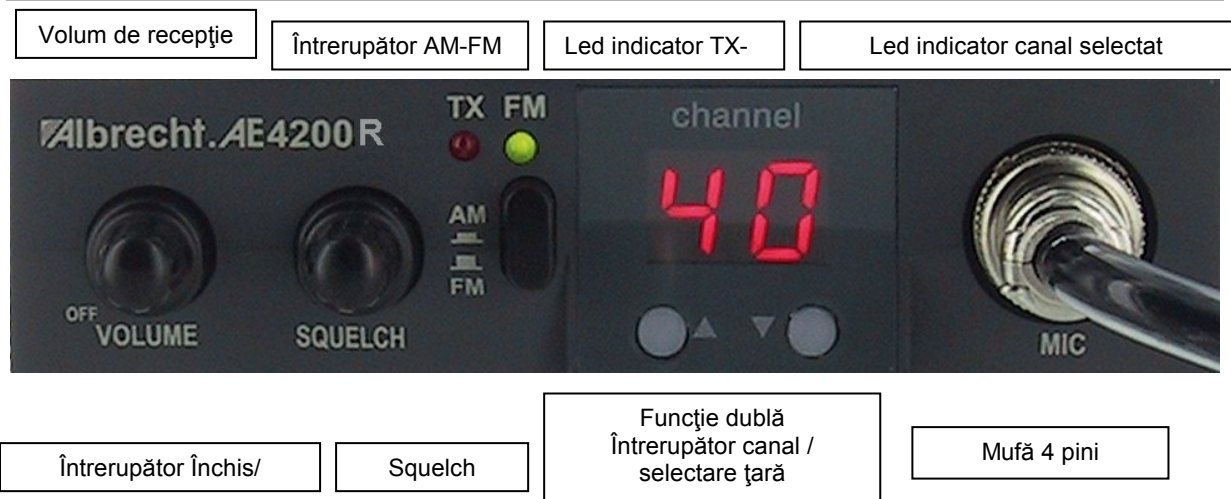
- Suport pentru montaj
- 2 șuruburi pentru suport montaj
- 2 șaibe de cauciuc pentru suport montaj
- Cablu conectat fix cu siguranță
- Siguranță de rezervă
- Microfon cu electret cu preamplificare și buton
- Suport pentru microfon
- Diverse șuruburi pentru fixarea optimă a stației și microfonului
- Manual de utilizare cu Pașaport Radio

Măsurile de protecție

Nu se recomandă folosirea stațiilor radio CB de către cei care au stimulatoare cardiace, dacă se dorește acest lucru e nevoie de consultul și acordul unui medic. Nu toate tipurile de stimulatoare cardiace sunt suficient de protejate de radiația unui astfel de dispozitiv de emisie, nu vă asumați răspunderea fără să verificați acest lucru! Vă amintim că sunteți în imediata vecinătate a unui mediu de propagare (de transmisie), care este antena, cea care transmite unda radio. Dacă doctorul dvs. sau fabricantul stimulatorului cardiac recomandă o distanță sigură față de antenă, vă rugăm să respectați recomandările!

Nu emiteți fără antenă și nu atingeți niciodată antena în timpul transmisiei (emisiei)! Vă rugăm să circulați pe șosea cu atenție! Stațiile radio CB (când doar recepționează și în caz particular când volumul este puternic) poate distra atenția de la șosea! Siguranța pe șosea este prioritară! De aceea vă rugăm să folosiți stația AE 4200 R când situațiile din trafic vă permit să o folosiți în siguranță.

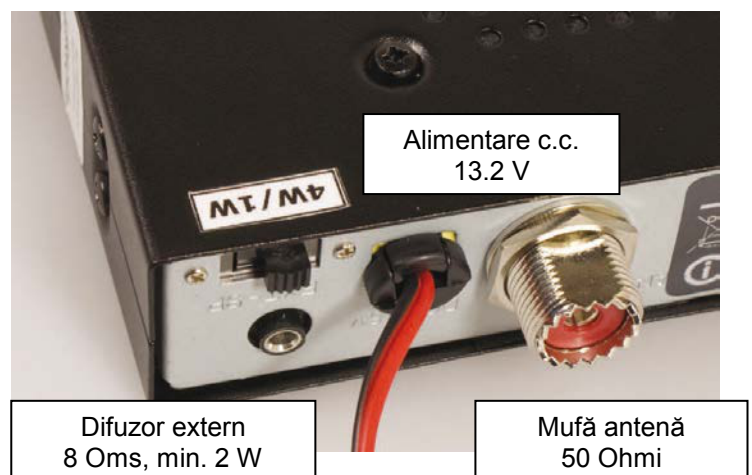
Vedere din față



Vedere din spate și selectare puterii în AM

Selectare putere în AM

CEPT / ECC vor implementa cât mai curând standardele în statele din afara acestei organizații, puteți selecta emisia în modul AM cu 1W până la 4W (Noile standarde CEPT/ECC DC (11) 03/).



Instalarea stației radio

Stația radio **ALBRECHT AE 4200 R** se poate folosi în mașină sau în casă ca și stație de bază. Pentru instalarea ca stație mobilă în mașină, aveți nevoie de suportul de montaj inclus în pachet. Montajul stației se face astfel încât să nu fie expusă direct la razele de soare, în caz contrar va crește temperatura pieselor interne și va scade durata de viață a stației. Stația nu trebuie instalată lângă o sursă de căldură. Vă rugăm să instalați stația într-un loc fără vibrații.

Stația se poate monta cu ajutorul suportului fixat de bord, în unul din sertarele mașinii sau în oricare loc în care puteți folosi șuruburile. Nu instalați stația în locuri în care există posibilitatea să vă răniți (vă rugăm să lăsați spațiu pentru a păstra picioarele libere). Aveți grijă să nu defectați cablurile care se găsesc dedesubt!

Mai apoi introduceți stația radio în suportul mobil. Fixați stația cu șuruburile mari (folosind suportii de plastic de protecție) în unghiul potrivit.

Montați suportul de microfon folosind șuruburile într-un loc accesibil!
Pentru a preveni interferența cu electronicele din mașină de la emisia în mașină, asigurați-vă că ați studiat instrucțiunile de montaj ale producătorului de mașini de instalare a stațiilor radio și antenelor.

Notă importantă: Directivele europene permit producătorului de mașini să decidă, dacă stațiile radio pot sau nu pot funcționa în interiorul mașinilor, acest lucru este valabil și cu instalarea antenelor. Vă rugăm să instalați stația radio CB doar în accord cu instrucțiunile constructorului de mașini.

Alimentare

Stația radio AE 4200 R se alimentează de la cablul fix cu 2 pini la 12V c.c.

Firul roșu și cel negru din cablu sunt pentru alimentare. Cablul are prevăzut și o siguranță fuzibilă.

Puteți alege între două metode de alimentare când conectați cablul de alimentare:

Exemplul 1

Stația radio se poate opri sau porni oricând folosind potențiometrul de volum/pornit/oprit.

Conectați firul roșu la borna pozitivă a bateriei mașinii (sau direct în sistemul electric cu plus permanent) sau la alimentarea de la brichetă la 12V folosind o mufă de brichetă.

Conectați firul negru la borna negativă a bateriei mașinii sau la o parte conductivă a caroseriei mașinii.

Exemplul 2

Stația va porni / opri automat odată ce cheia a fost pusă în contact. Stația radio va porni pe ultimul canal utilizat.

Atașați firul roșu la panoul electric al mașinii care este interconectat cu pornirea mașinii.

Conectați firul negru la borna negativă de la baterie sau la caroseria mașinii.

Notă pentru toate metodele de alimentare:

Din cauze de compatibilitate electromagnetică, cablul utilizat pentru alimentare nu trebuie să fie mai lung de 3 m.

Dacă doriți să folosiți stația în casă aveți nevoie de o sursă stabilizată de tensiune cu o capacitate de încărcare de măcar de 2 A. Sub nicio formă nu ar trebui să folosiți alimentatoare de brichetă, pentru că acestea nu sunt stabilizate și în timpul alimentării asemenea valori mari ale tensiunii pot distruge stația radio.

Dacă folosiți stația în casă, ca stație de bază nu trebuie folosit întrerupătorul sursei de tensiune pentru a opri alimentarea stației radio, se va folosi întrerupătorul de pe stația radio.

Vă rugăm să nu reparați niciodată o siguranță fuzibilă stricată prin înlocuirea filamentului cu o foiță de argint sau de aluminiu! Dacă siguranțele se ard continuu, vă recomandăm să contactați cel mai apropiat service autorizat sau orice stație de service Albrecht pentru reparație.

Tensiunea maximă de alimentare pentru această stație radio este de 15.6 V. Vă rugăm să nu depășiți niciodată această tensiune sub nicio formă! Treptele de emisie pentru AE 4200 R sunt electronic stabilizate, și de aceea este imposibil pentru a crește puterea prin creșterea tensiunii de alimentare. Asemenea încercări pot duce la distrugerea iremediabilă a stației radio dar nu vor crește niciodată puterea de emisie!

Conexiunea antenei

Conectați antena CB la mufa notată "ANT" de pe panoul spate al stației radio ALBRECHT AE 4200 R. Majoritatea antenelor CB trebuie calibrate pentru cea mai bună radiație și cea mai bună distanță de acoperire. Specialiștii în stații radio CB calibrează antenele cu un SWR-metru pe un canal intermediar, ca exemplu se folosește canalul 1 în modul 80/12 (26.965 MHz) sau canalul 20 pentru celelalte moduri.

Pentru acest canal ar trebui să obțineți un SWR aproximativ de 1.5 sau mai puțin. Dacă parametrul SWR se deteriorează, și pe canalul cel mai superior (canalul 40) și pe cel mai inferior (canalul 1) aveți un SWR până la 2,5, atunci antena este acceptabilă. SWR mai mare de 3 este nesatisfăcător pentru o distanță de comunicare. Un SWR prost poate indica că

există și o greșeală de montaj sau lipsa împământării. Problemele cauzate de lipsa împământării se întâlnesc în special la ambarcațiuni care au caroseria din fibră de sticlă. Pentru aceste cazuri, Albrecht oferă un cablu de conectare special cu masă artificială cum este produsul AKM 27, sau o antenă fără împământare cum este GL 27.

Unele antene, ca și "Gamma II" (Cod 6725) sunt de bandă largă și nu au nevoie de calibrare în timpul instalării.

Chiar dacă AE 4200 R are un sistem de emisie de nivel avansat care poate să compenseze un SWR prost SWR=3, totuși nu trebuie să emiteți fără antenă!

Operațiuni

Înainte de a porni stația

- Rotiți potențiometrul SQUELCH spre stânga cât mai mult cu putință

Pornirea stației și ajustarea volumului

Întreupătorul pornit/oprit este inclus în potențiometrul de volum. Pentru a porni stația:

- Rotiți potențiometrul de volum de la poziția închis ("OFF") către dreapta. Display-ul cu LED va fi iluminat. Mai apoi rotiți până ce ajungeți la nivelul de volum dorit.

Selectarea codului de țară corect

Pornirea stației cu 40 canale

Când porniți pentru prima dată stația radio CB, stația va fi setată după ultimele norme europene pe 40 canale FM și 40 canale AM.

Notă: Această normă vă permite să utilizați stația în următoarele țări **B, BG, CH, D, E, EST, F, Fin, FL, I, IRL, LV, NL, P, PL, RO și SLO.**

40/40 Această poziție poate fi folosită în acele țări, unde sunt permise toate cele 40 de canale internaționale în AM și FM. Modul AM a fost folosit în trecut în rândul stațiilor CB la începutul anilor 60 în USA, și este în continuare modul preferat pentru toți șoferii de camioane. Vă rugăm să folosiți acest mod doar în țările în care este permis conform pașaportului radio, și vă rugăm să aplicați pentru licență individuală acolo unde este cazul.

Dacă este necesar vă puteți întoarce la sistemele inițiale oricând urmând pașii de mai jos:

- Opriți stația radio
- Apăsăți tasta săgeata jos și țineți apăsat acest buton
- În același timp porniți stația radio
- Eliberați tasta săgeată jos

Trecerea pe sistemul 80/40 canale (doar Germania și Cehia/Slovacia)

80/40 Acest mod este permis doar în Germania, Cehia și Slovacia, deoarece nicio altă țară din Europa nu permite utilizarea celor 80 de canale FM germane. (Notă: în Cehia se va folosi doar banda FM și în Republica Slovacă se folosește doar modul FM pe canalele 1-40 & 70-80). Nu este nevoie de licență individuală, dar restricțiile sunt în vigoare în anumite regiuni de la granița cu Germania, unde emisia pe canalele 41-80 nu este permisă sau dacă este permisă este nevoie de o licență specială.

Mod de activare 80/40 canale:

- Opriți stația radio din butonul de oprire
- Apăsați tasta săgeată sus și țineți-o în continuare apăsată
- În același timp porniți stația radio
- Eliberați tasta săgeată sus

Trecerea pe sistemul 40 Canale FM

În majoritatea Europei se folosesc cele 40 de canale în modul FM. Dacă nu sunteți siguri de modul permis într-o anumită țară, vă rugăm să întrebați autoritățile locale din acea țară înaintea de folosirea stației radio. Dacă totuși nu aveți licență CB individuală, ar trebui să folosiți întrerupătorul pentru schimbare de țară.

40 FM Acesta este modul “CEPT”, programare care este permisă în majoritatea țărilor. Pe acest mod stația lucrează în 40 de canale FM internaționale. Comutatorul AM-FM de pe panoul frontal vă permite să comutați între recepția AM – FM, dar emisia se face doar în modul FM (rezidenții din Italia, Elveția, Liechtenstein și Spania au nevoie de licență individuală pentru stația radio CB, în timp ce pentru cei care sunt în trecere pe teritoriul țării nu este necesară licență individuală)

Mod de activare 40 canale FM:

- Opriți stația radio din butonul de oprire
- Apăsați în același timp tasta săgeată sus și săgeată jos și țineți-le apăstate
- În același timp porniți stația radio
- Dați drumul tastelor

Vă rugăm să citiți cu atenție “Pașaportul Radio” ce se găsește în ultimul capitol al acestui manual. Este util să luați acest Pașaport Radio când călătoriți peste granițe și folosiți modurile 40/40 sau 80/40.

Notă: Această stație radio utilizează un CPU (Central Processing Unit sau procesor) conceput pentru această stație radio. Alte sisteme de canale (ilegale) nu sunt memorate în sistemul CPU și nu sunt disponibile.

Selectarea canalului de utilizare (operare)

- Cu ajutorul tastelor săgeți **sus și jos** de pe stația radio puteți selecta canalele. Canalul curent este afișat.
- Apăsăți lung cele două taste săgeți Sus și Jos de pe stația radio pentru a trece mai rapid prin canale. Canalul curent este afișat.

Ajustarea squelch (Funcția mute)

Pe modul FM într-un anumit canal liber zgomotul poate fi supărător. Cu funcția Squelch puteți reduce acest zgomot dar în același timp și semnalele care sunt prea slabe pentru a fi recepționate corespunzător.

Pentru a regla intensitatea semnalului aveți nevoie să deschideți nivelul audio al difuzorului, pentru aceasta aveți nevoie să folosiți potențiometrul de SQUELCH după cum urmează:

Cu cât acest potențiometru este rotit mai spre dreapta, cu atât intensitatea semnalului este mai mare pentru a fi auzit în difuzorul stației.

Pentru a ajusta stația pentru a fi sensibilă la cele mai multe semnale, treceți în primul rând pe un canal liber (în afara canalului 22 pentru România care se folosește pentru conversații).

- Folosiți tastele săgeți **sus și jos** pentru a selecta un canal liber, unde nu aveți semnal de recepție.
- Mai apoi rotiți de potențiometrul **SQUELCH** la dreapta până când zgomotul despre care vorbeam mai sus dispare.

Acum difuzorul stației este închis dar se deschide atunci când stația recepționează semnale slabe și foarte slabe.

Funcția mute este foarte importantă în particular atunci când se dorește scanarea canalului. În acest mod punct în care squelch-ul devine mut se oprește de fapt scanarea canalului. Poziția squelch-ului poate diferi de la o zi la alta în funcție de condițiile atmosferice și starea antenei. De aceea poziția squelch-ului trebuie modificată în funcție de situație.

Întrerupător mod AM / FM

În sistemul german de canale 80/40 puteți recepționa pe toate cele 80 de canale în modul FM și AM, dar puteți transmite pe toate cele 80 de canale doar în modul FM.

În AM doar canalele 1-40 sunt disponibile pentru emisie. Ar trebui să încercați să transmiteți în modul AM pe alte canale, veți vedea un mesaj de eroare (Er) pe display. Emisia pe aceste canale este dezactivată. Un led de control aprins de culoare verde vă sesizează că sunteți în modul FM.

Canale cu regim special

Sunt câteva canale care au fost stabilite ca fiind canale cu regim special:

Canalul 1	Canal de urgență în FM (doar în Germania)
Canalul 9	Canal de apel de urgență , în particular se folosește în Germania de către toți șoferii de camion în AM. Aceasta înseamnă: un număr mare de stații radio care ascultă. Dacă se întâmplă ceva neprevăzut (ex. Cum ar fi un accident) probabilitatea ca cineva să asculte acest canal este foarte mare.

Pentru a convorbi cu alte stații dorite, inclusiv un anumit interlocutor e bine să apeleți pe canalul 9 acea persoană. După ce ați identificat interlocutorul e bine să treceți pe un alt canal liber, pentru ca acest canal 9, să fie liber pentru alte discuții.

Ca oricare canal de urgență, acest canal funcționează bine atâta timp, cât există cât mai multe stații care să asculte. De aceea ascultați acest canal cât mai des cu putință.

Canalul 16	Canalul marin
Canalul 19	Canalul șoferilor de tir pe AM în Franța, Spania și Italia
Canalul 24/25	Transfer de date (doar în Germania)
Canalul 40	Canal de apel în Elveția

Unele recomandări au fost făcute de către clubul CB pentru noile canale de la 41 la 80 în Germania. Pentru a afla care canale sunt potrivite pentru scopuri special, vă rugăm să luați legătura cu grupurile respective de utilizatori de stații CB sau să verificați aceste informații în revistele de specialitate CB.

Transmisia și utilizarea corectă a microfonului

- Apasă butonul PTT pentru a emite.
Stația radio este echipată cu un LED de control pentru emisie, acesta se va aprinde în verde când transmisia este activată pe canalul și modul permis.
- Dați drumul butonului PTT pentru a trece pe modul de recepție.

Când butonul PTT pentru emisie este liber, puteți vorbi la o distanță de până la 5-10 cm către microfon. După ce ați apăsat butonul PTT, așteptați aproximativ ½ secundă înainte de a vorbi. Țineți minte că convorbirea diferă de telefoanele mobile, folosiți același canal atât pentru a emite cât și pentru a recepționa, și recepția de pe o anumită distanță are nevoie să se activeze. Amplificatorul pe modulație al stației **AE 4200 R** este destul de sensibil pentru a putea vorbi de la distanță, în funcție decât de tare vorbiți. Un regulator automat vă asigură că partenerul dvs. de conversație aude semnalul la același volum. Cel mai bine e să testați distanța de vorbit către microfon cu o altă stație radio.

Conexiuni externe

Ieșire

În funcție de zgomotul de pe fundal, este recomandat să folosiți și un difuzor extern. Difuzoarele comerciale obișnuite cu impedanță de 4-8 Ohmi și ieșire minimă de 2-4W pot fi conectate la jack-ul de pe panoul spate al stației.

Cablul poate fi lung de până la 3 m. Pentru montajul difuzoarelor externe în mașină, folosiți o mufă jack cu 2 pini de 3.5 mm și asigurați-vă că niciuna din conexiunile difuzorului nu fac masă cu caroseria mașinii.

Mufa microfonului

Stația radio AE 4200 R are un microfon standard cu 4 pini pe panoul frontal. Legătura firelor corespunde standardelor internaționale folosite de multe fabrici de foarte mulți ani.

În afară de microfonul de mână inclus în pachet, puteți folosi și alte microfoane, cu sau fără preamplificare, cu sau fără dispozitive auxiliare de emisie. În concordanță cu ultimele reguli puteți conecta modemuri sau așa zise TNC pentru transferul de date. Celelalte tipuri de microfoane care se pot conecta e nevoie să fie cu 4 pini.

Vă rugăm să notați că transferul de date este permis doar pe anumite canale și nu are caracter comercial și nu se poate folosi în toate țările.

Service și informații legate de garanție

Depanare

Vă rugăm să verificați mai întâi sursa de alimentare și siguranța fuzibilă. O problemă poate fi cauzată datorită sursei de alimentare, când niciun LED nu este aprins când stația este pornită. Dacă stația funcționează într-un mod neobișnuit, deconectați cablul de alimentare (sau luați siguranța din locaș), în timp ce stația rămâne deschisă, așteptați ceva timp (minim 10 secunde), și mai apoi reconectați cablul de alimentare încă o dată.

Verificați conectorul microfonului și a antenei. În acest caz, nu aveți ce puteți face mai mult. Vă rugăm să întrebați la dealer-ul local sau să consultați service-ul nostru dacă ați parcurs acești pași. Ar trebui să returnați produsul la dealer-ul de unde l-ați achiziționat, pentru reparație nu uitați să descrieți problema, într-un bilețel cât mai exact cu putință. Vă rugăm să nu returnați nicio stație radio la service-ul partener fără să consultați un consultant de la suport tehnic prin telefon sau e-mail.

Multe probleme pot fi clarificate prin telefon sau email, și în caz că e nevoie de o intervenție în service, suportul tehnic va fi capabil să vă spună care e cel mai apropiat și cel mai rapid service pentru reparația stației radio!

Garanția europeană de 2 ani de zile

Distribuitorul, dealer-ul sau vânzatorul final de unde achiziționați stația radio garantează că acest produs este original și că a fost achiziționat de la vânzător agreeat. Dacă produsul sau oricare parte a acestuia, în condiții normale de utilizare, se defectează în perioada de 2 ani de zile de la data achiziției sau se demonstrează că sunt defecte de fabricație, se poate repara sau înlocui cu unul nou sau unul recondiționat fără costuri suplimentare pentru piese sau manoperă. Pentru ca un produs să se poată înlocui sau schimba în termenul garanției, trebuie să aibă atașat o copie după certificatul de garanție, o copie după factură (sau bon fiscal), o hârtie cu defectele descoperite pentru distribuitor, dealer sau centru de reparație.

Nu ne asumăm răspunderea pentru distanța de lucru a stației radio. Garanția nu se aplică niciunui produs sau parte de produs, care a fost avariat prin alterare directă, instalare incorectă, manipulare proastă, utilizare greșită, neglijență, accident sau prin îndepărtarea numărului serial din fabrică sau a sigiliului. Garanția nu se aplică părților accesorii din cauza problemelor cauzate de folosirea unor accesorii nerecomandate sau care nu fac obiectul garanției cum sunt cele ca: microfonul oferit în colet, tipul antenei exterioare, supratensiuni de la surse externe de alimentare, trăsnet sau supratensiune prin antenă sau cabluri, ecrane de protecție și carcase externe stricate sau avariate.

Vă rugăm să contactați dealer-ul sau persoana de unde ați achiziționat stația radio CB.

Dacă ați achiziționat stația radio din Germania, puteți contacta service-ul partenerului direct în caz că aveți nevoie de suport.

Unde sa găsiți suport service și documentație de service

Documentația tehnică completă este actualizată regulat. Puteți descărca ultimele versiuni și manuale de utilizare, documente tehnice și declarații de conformitate;

Dacă aveți o problemă, vă rugăm să urmăriți sugestiile departamentului de service sau întrebările frecvente (FAQ) înainte ca produsul să fie trimis în centrul de service. Vă rugăm să notați că folosirea modurilor AM+FM și 1W/4W în diferitele țări din Europa a început să ia amploare și că acest lucru poate fi subiectul unor schimbări neprevăzute. Pagina noastră web vă poate oferi ultimele informații legate de folosirea acestei stații radio.

Detalii tehnice

Structura firelor de la microfon

Pin 1	Microfon
Pin 2	Masă
Pin 3	Buton PTT recepție
Pin 4	Buton PTT emisie

Pentru stație radio

Pin 1	Emisie audio
Pin 2	Masă
Pin 3	Recepție audio
Pin 4	Buton PTT

Emisie

Putere de emisie 4 Watt FM

Sensibilitate modulație

Radiații armonice și parasite

Deviația maximă a frecvenței

Modulație AM

1 Watt AM sau 4 Watt AM

aprox. 8 mV at >1 kOhm

mai puțin de -90 dBc = 4 nW

mai puțin de 2.0 kHz

până la 90%

Recepție

Sensibilitate (FM) (SINAD)

mai bună de + 3db μ V EMK for 20 dB

Sensibilitate (AM) (SINAD)

Selecția canalului adiacent

mai bună de + 3db μ V EMK for 12 dB

mai bună de 60 dB (EN 300 135-1)

mai bună de 48 dB (EN 300 433-1)

Suprimare intermodulație

mai bună de 54 dB (EN 300 135-1)

mai bună de 48 dB (EN 300 433-1)

Suprimare imagine

mai bună de 48 dB (EN 300 433-1)

Putere de ieșire audio

aprox. 2 Watt la impedanță 8 Ohmi

Pașaportul radio Albrecht AE 4200 R

Stația radio poate fi folosită în țările Europei doar în acord cu următoarele informații, care sunt publicate în "Pașaportul Radio". Datorită faptului că un număr mare în continuă schimbare de țări permit utilizarea modului AM, ultima versiune de pașaport este publicată pe site-ul nostru web și poate fi descărcat oricând. (<http://www.service.alan-electronics.de>) Această versiune printată din acest manual a fost creată în Noiembrie 2011.

Țara	Normă țară	Licență și condiții de operare
Operare doar cu licență individuală sau alte restricții		
Austria	40 canale FM	Legislația Austriei nu acceptă stații radio cu întrerupător pentru alegerea țării, vă rugăm să nu folosiți stația în Austria sau să întrebați distribuitorul pentru versiunea fără întrerupător de schimbare a țării.
Italia	40 canale FM și 40 canale AM, 1 Watt sau 4 Watt	Licență și taxe normale pentru toate stațiile radio CB. Turiștii pot folosi stația fără taxe suplimentare și fără nevoia achiziționării unei licențe.
Elveția și Liechtenstein	40 canale FM și 40 canale AM, 1 Watt sau 4 Watt	Licență și taxe lunare pentru rezidenți, gratuit pentru cei în trecere. La cerere, pentru Elveția se oferă stații radio fără întrerupător de schimbare a țării.
Spania	40 canale FM și 40 canale AM, 1 Watt sau 4 Watt	Licență și taxe normale pentru rezidenți, gratuit pentru turiștii în trecere.
Operare fără licență și fără taxe		
Belgia	40 canale FM și 40 canale AM, 1 Watt sau 4 Watt (începând cu 2012)	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Republica Cehă	Sistemul 80/40 canale	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii, dar utilizarea canalelor în AM nu sunt permise.
Danemarca/ Lituania	40 canale FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Finland	40 canale FM și 40 canale AM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Franța	40 canale FM și 40 canale AM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Germania	până la 80 canale FM și 40 canale AM 1 W (4 W în AM va fi posibil până la sfârșitul lui 2011)	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii cu excepția exceptând unele regiuni de graniță pentru stațiile radio de bază ce lucrează în sistemul 41-80 canale FM.
Marea Britanie (UK)	40 canale FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Grecia	40 canale FM și 40 canale AM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.

Ungaria, Cipru	40 canale FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Islanda	40 canale FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Irlanda	40 canale FM și 40 canale AM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Luxembourg, Malta	40 canale FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii, pentru Malta sunt disponibile și modelele fără întrerupător german.
Olanda	40 canale FM și 40 canale AM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Norvegia	40 canale FM și 40 canale AM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Bulgaria, Estonia, Letonia, Polonia, Portugalia, România și Slovenia	40 canale FM și canale 40 AM în Slovenia este permis modul AM cu 4 Watt	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Spania	40 canale FM și canale 40 AM (1 sau 4 Watt)	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Cipru, Slovenia, Suedia	40 canale FM	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii.
Republica Slovacă	Sistemul 80/80	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii, doar modul FM pe canalele 1-40 & 70-80 sunt permise.
Elveția și Liechtenstein	40 canale FM și canale 40 AM (1 sau 4 Watt)	Gratuit și fără licență pentru toți utilizatorii, pentru Elveția și Liechtenstein, la cerere sunt disponibile și modelele fără 80 de canale.

Notă importantă: Vă rugăm să respectați condițiile de licență din țările de mai sus și să nu utilizați stația radio fără licență, acolo unde este cazul. Pentru a călători cu stația radio peste graniță, vă recomandăm să faceți o copie a acestui pașaport pentru a o avea la îndemână. Lista de mai sus este bazată pe informații publice disponibile, în timp ce în țările cu regim special (implementarea modului AM de 4W) se poate schimba fără un anunț prealabil în timpul procesului de armonizare în Europa, vă recomandăm să întrebați autoritățile locale înainte de a călători.

Declarație de conformitate



Noi, Albrecht declarăm că produsul nostru:

CB-Radio Albrecht AE 4200 R

Satisface toate reglementările instituite de Directivele Consiliului UE, standardele Europene și studiile naționale în radio-frecvență:

73/23/EEC, 89/336/EEC / 2004/108/EG și 99/5/EC
EN 300 135 - 2 V 1.2.1/ EN 300 433- 2 V 1.3.1
EN 301 489- 01 V.1.8.1, EN 301 489-13 V1.2.1, EN 60 950-1: 2006, 2.Ausgabe,
2004/104/EG/Anh. I 6.5, 6.6, 6.8, 6.9

Toate testele importante în domeniul radio au fost efectuate.

Ne asumăm responsabilitatea pentru această declarație. Datorită aplicațiilor în care frecvența nu este armonizată, stațiile radio CB pot fi utilizate numai în țările listate în funcție de canalul selectat și puterea AM programată. O licență individuală pentru operarea acestor stații radio în modul AM și FM pe sistemul 40/40 canale este necesară în Elveția, Liechtenstein, Spania, Italia și Republica San Marino doar pentru rezidenți.

în Germania (unde sunt permise 80 canale FM și 40 canale AM, **Belgia, Bulgaria, Cehia** (80 canale), **Estonia, Franța, Finlanda, Irlanda, Letonia, Olanda, Portugalia, Polonia, România, Slovenia și Slovacia** (doar 1-40 canale și 70 – 80 canale FM) operarea în banda CB pe sistemul 40/40 canale în modurile AM și FM este gratuită și fără licență. Dacă stația este programată în modul 40/40 canale în AM și FM folosirea stației este gratuită și fără necesitatea cumpărării unei licențe în toate țările membre UE incluzând aici Norvegia, Islanda exceptând Austria și Malta, unde stațiile radio cu întrerupător german nu sunt în general admise. Rezidenții din Italia, Spania, San Marino, Liechtenstein au nevoie de o licență CB, în timp ce pentru turiștii care vor călători în aceste țări din alte țări europene vor fi scutiți de taxe și licențe.

ALAN Electronics GmbH declară pe propria responsabilitate, că acest dispozitiv îndeplinește cerințele Directivei 99/05/CE, al Parlamentului European și al Consiliului European din data de 9 martie 1999, transpusă în legislația spaniolă prin Decretul Regal 1890/2000, din 20 noiembrie.

Contact: Dr. fizician Wolfgang Schnorrenberg

Data și locul declarației:

Lütjensee, 20. 10. 2011

Aceste declarații de conformitate a dispozitivelor Albrecht sunt actualizate periodic și sunt disponibile la www.service.alan-electronics.de în versiunea cu valabilitate recentă. Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru informații cu privire la punerea în aplicare a CEPT / ECC Decizia ECC DEC (11) 03 în fiecare țară, care a început de la 01.10.2011.